Corrigé et barème – Mondialisation et défis environnementaux dans le monde hispanophone

Thème « Territoire, environnement et développement » (Territorio, medio ambiente y desarrollo) — globalisation, ressources et écologie en Espagne et en Amérique latine (programme de Tle, LVB)

Durée : 120 min – Sans document – Sur 20 points · Espagnol (LVB) Terminale

Exercice 1 – Comprensión escrita : El oro blanco del salar *(4 pts)*

a) Vive en un pueblo del norte de Chile, cerca de un salar. Antes su familia vivía de la agricultura y de la cría de unas cuantas llamas (« su familia vivía de la agricultura y de unas cuantas llamas »). (1)

b) El pueblo ha pasado de una economía agrícola y ganadera de subsistencia a depender de la industria minera. Hoy casi todos los jóvenes trabajan, directa o indirectamente, para las empresas que extraen el litio. (1)

c) Porque la transición energética beneficia sobre todo a los consumidores de coches eléctricos del mundo entero, mientras que los costes recaen en su comunidad : el agua baja cada año, los pozos de sus abuelos están secos, y nunca se consultó de verdad a los habitantes antes de firmar los contratos. (1)

d) « El oro blanco » designa el litio : es blanco como la sal del salar y tan codiciado como el oro. El autor elige la expresión porque recuerda las antiguas fiebres del oro y sugiere que la riqueza extraída enriquece a otros y deja una huella duradera en el territorio. (1)

Repère — Une réponse de compréhension cite le texte puis reformule : la citation prouve, la reformulation montre que le sens est compris.

Exercice 2 – Lengua : conceder y matizar *(4 pts)*

a) financian — fait réel et constaté : aunque + indicatif. (1)

b) llueva — hypothèse portant sur l'avenir : aunque + subjonctif présent. (1)

c) invierta — por mucho que est toujours suivi du subjonctif (invertir → invierta). (1)

d) entró (ou ha entrado) — si bien introduit une concession sur un fait avéré : indicatif. (1)

Le point clé — Avec aunque, c'est le mode qui dit si le fait est constaté (indicatif) ou seulement envisagé (subjonctif).

Exercice 3 – Lengua : opinión, valoración e impersonalidad *(4 pts)*

a) resuelva — no creo que + subjonctif ; resolver diphtongue en o → ue. (1)

b) se queden — es una lástima que exprime un jugement de valeur : subjonctif. (1)

c) se talan — pasiva refleja : le verbe s'accorde avec le sujet miles de hectáreas. (1)

d) Se acusa — devant a + personne, le se impersonnel reste au singulier. (1)

Erreur fréquente — Se talan miles de árboles mais se acusa a las empresas : l'accord disparaît dès qu'un a de personne suit le verbe.

Exercice 4 – Traducción : del francés al español *(4 pts)*

a) Aunque el Gobierno firmó el acuerdo en 2018, todavía no lo aplica. (1)

b) Por mucho que reciclemos, el verdadero problema sigue siendo la producción de residuos. (1)

c) Actualmente, la mitad de los habitantes se dan cuenta de que el acuífero está agotado. (1)

d) Es urgente que los Estados apoyen a las personas defensoras del medio ambiente. (1)

Attention — Trois faux amis étaient tendus ici : actualmente, darse cuenta de et apoyar — jamais realizar ni soportar.

Exercice 5 – Expresión escrita : ¿transición justa ? *(4 pts)*

a) Attendu : trois paragraphes identifiables, 130 à 170 mots. On valorise la structure thèse / concession / conclusion plutôt que la longueur exacte. (1)

b) Attendu : creo que, me parece que, está claro que + indicatif ; no creo que, dudo que, no es seguro que + subjonctif. Une seule des deux structures présente = la moitié des points. (1)

c) Attendu : au moins deux connecteurs corrects et bien construits (aunque + mode adapté, por mucho que + subjonctif, si bien + indicatif). (1)

d) Attendu : un exemple précis (el litio en el salar de Atacama, el aguacate en Michoacán, Doñana, el Yasuní) et un élément chiffré ou comparatif. Proposition rédigée : Creo que la transición energética es necesaria, pero no creo que sea justa tal y como se plantea hoy. Los coches eléctricos del norte funcionan con el litio de los salares del sur, en una de las regiones más áridas del planeta. Aunque las empresas financien escuelas y carreteras, los pozos de las comunidades se secan y el agua no vuelve. Por mucho que se hable de desarrollo, el reparto sigue siendo desigual : los beneficios se exportan y los costes se quedan. Sin embargo, existen herramientas. El Acuerdo de Escazú, en vigor desde 2021, obliga a informar y a consultar a las poblaciones afectadas. Si bien su aplicación es todavía desigual, marca un camino. En resumen, la transición solo será justa si quienes aportan las materias primas deciden también las condiciones. (1)

À retenir — Une copie de Terminale se reconnaît à la concession : poser une thèse, admettre l'argument adverse avec aunque ou si bien, puis conclure.

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).